

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI**z dnia 30 października 2014 r.****potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO₂ oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów samochodów osobowych w roku kalendarzowym 2013 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009***(notyfikowana jako dokument nr C(2014) 7877)***(Jedynie teksty w języku angielskim, francuskim, niderlandzkim, niemieckim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)**

(2014/770/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określające normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO₂ z lekkich pojazdów dostawczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 5 akapit drugi oraz art. 10 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 8 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 Komisja jest zobowiązana do corocznego potwierdzania średniego indywidualnego poziomu emisji CO₂ oraz docelowego indywidualnego poziomu emisji dla każdego producenta samochodów osobowych w UE oraz dla każdej grupy producentów powstałej zgodnie z art. 7 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia. Na podstawie tego potwierdzenia Komisja stwierdza, czy producenci i grupy producentów spełnili wymogi określone w art. 4 omawianego rozporządzenia.
- (2) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 średnie indywidualne poziomy emisji producentów na 2013 r. są obliczane zgodnie z akapitem drugim wymienionego artykułu i z uwzględnieniem 75 % nowych samochodów danego producenta zarejestrowanych w tym roku.
- (3) Szczegółowe dane, które mają zostać wykorzystane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji, znajdują się w pkt 1 części A i w części C załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009; dane te są oparte na rejestracjach nowych samochodów osobowych w państwach członkowskich w poprzednim roku kalendarzowym.
- (4) Wszystkie państwa członkowskie (z wyjątkiem Chorwacji) przedłożyły Komisji dane za 2013 r. do dnia 28 lutego 2014 r., zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009. W przypadkach, w których weryfikacja przez Komisję wyraźnie wykazała brak pewnych danych lub rażące nieprawidłowości, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.
- (5) Dnia 30 kwietnia 2014 r. Komisja opublikowała, zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, wstępne dane i powiadomiła 84 producentów o wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO₂ w 2013 r. oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit pierwszy tego rozporządzenia i art. 9 ust. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1014/2010 ⁽²⁾. Pięciu producentów przyjęło wstępne dane bez korekt, a 42 producentów złożyło powiadomienia o błędach w wyznaczonym terminie.
- (6) W przypadku pozostałych 37 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w danych ani nie przedłożyli innej odpowiedzi, wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji należy zatwierdzić bez wprowadzania poprawek.

⁽¹⁾ Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1014/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości danych dotyczących rejestracji nowych samochodów osobowych na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 293 z 11.11.2010, s. 15).

- (7) Komisja zweryfikowała korekty zgłoszone przez producentów i odpowiednie uzasadnienia, i w stosownych przypadkach poprawiła dane.
- (8) W przypadku wpisów z brakującymi lub błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu pod uwagę należy wziąć fakt, że producenci nie mogą zweryfikować ani korygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO₂ i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.
- (9) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji wyrażoną jako przeciętny docelowy indywidualny poziom emisji odjęty od średniego indywidualnego poziomu emisji, obliczonego z uwzględnieniem i z wykluczeniem rejestracji, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać wynik producenta w stosunku do docelowego poziomu jego emisji, niezależnie od tego, czy powyższa różnica jest wartością dodatnią, czy ujemną.
- (10) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 należy uznać, że producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji, o których mowa w art. 4 tego rozporządzenia, jeżeli średni poziom emisji podany w niniejszej decyzji jest niższy od docelowego indywidualnego poziomu emisji i wyraża się ujemną wartością odległości do poziomu docelowego. W przypadku gdy średni poziom emisji przekracza docelowy indywidualny poziom emisji, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 nakłada się opłatę z tytułu przekroczenia poziomu emisji, chyba że dany producent korzysta ze zwolnienia z tego docelowego poziomu w trybie art. 2 ust. 4 albo art. 11 tegoż rozporządzenia, lub jest członkiem grupy producentów zgodnie z art. 7 rozporządzenia, zaś grupa spełnia wymóg dotyczący docelowego indywidualnego poziomu emisji. Na tej podstawie należy stwierdzić przekroczenie docelowych indywidualnych poziomów emisji w roku 2013 w przypadku dwóch producentów.
- (11) Należy w związku z tym potwierdzić średni indywidualny poziom emisji CO₂ dla nowych samochodów osobowych zarejestrowanych w 2013 r., docelowe indywidualne poziomy emisji oraz różnicę pomiędzy dwoma powyższymi wartościami,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta lekkich samochodów dostawczych oraz dla każdej grupy producentów samochodów osobowych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013 zgodnie z art. 8 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 443/2009, określa się w załączniku do niniejszej decyzji.

Wartości, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. a)–e) rozporządzenia (WE) nr 443/2009, odnoszące się do każdego producenta samochodów osobowych oraz każdej grupy takich producentów w odniesieniu do roku kalendarzowego 2013, również określa się w załączniku do niniejszej decyzji, z zastrzeżeniem producentów objętych wyjątkiem ustanowionym w art. 2 ust. 4 tegoż rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych i grup producentów utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009:

- | | |
|--|---|
| 1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH + Co. KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Niemcy | 4) Audi Hungaria Motor Kft
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy |
| 2) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire CV35 0DB
Zjednoczone Królestwo | 5) Automobiles Citroën
Route de Gizey
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Francja |
| 3) Audi AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy | 6) Automobiles Peugeot
Route de Gizey
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Francja |

- 7) AvtoVAZ JSC
Reprezentowane w UE przez:
Lada France S.A.S.
13, route nationale 10
78310 Coignières
Francja
- 8) Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 9) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Niemcy
- 10) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Niemcy
- 11) Bugatti Automobiles S.A.S.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 12) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent DA1 4QN
Zjednoczone Królestwo
- 13) Cocomp S.p.A.
Via Ronchi 10
10040 La Loggia
Turyn
Włochy
- 14) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Niemcy
- 15) Chrysler Group LLC
Reprezentowane w UE przez:
Chrysler Management Austria GmbH
Bundesstraße 83
8071 Dörfel bei Graz
Austria
- 16) CNG-Technic GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy
- 17) Automobile Dacia SA
Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja
- 18) Daihatsu Motor Co. Ltd.
Avenue du Bourget 60
Bourgetlaan 60
1140 Brussels
Belgia
- 19) Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Niemcy
- 20) Donkervoort Automobielen B.V.
Pascallaan 96
8218 Nj
Lelystad
Niderlandy
- 21) Dr Motor Company S.p.A.
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Włochy
- 22) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Włochy
- 23) Fiat Group Automobiles S.p.A.
Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Włochy
- 24) Fisker Automotive and Technology Group LLC
Fisker Automotive GmbH
Daimlerstrasse 11a
85748 Garching
Niemcy
- 25) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy
- 26) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Niemcy

- 27) Fuji Heavy Industries Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgia
- 28) General Motors Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Niemcy
- 29) GM Korea Company
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Niemcy
- 30) Great Wall Motor Company Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
International Motors Ltd.
I.M. House South Drive
Coleshill B46 1DF
Zjednoczone Królestwo
- 31) Honda Automobile China Co. Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Honda Motor Europe LTD
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Zjednoczone Królestwo
- 32) Honda Motor Co. Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Zjednoczone Królestwo
- 33) Honda Turkiye AS
Reprezentowane w UE przez:
Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Zjednoczone Królestwo
- 34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
470 London Road
Slough Berkshire
SL3 8QY
Zjednoczone Królestwo
- 35) Hyundai Motor Company
Reprezentowane w UE przez:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 36) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 37) Hyundai Motor India Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.
Reprezentowane w UE przez:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Niemcy
- 39) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Zjednoczone Królestwo
- 40) Jiangling Motor Holding Co., Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
LWMC Europe B.V.
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Niderlandy
- 41) Kia Motors Corporation
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy
- 42) Kia Motors Slovakia s.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Niemcy
- 43) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austria

- 44) Lada Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Niemcy
- 45) Lada France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignières,
Francja
- 46) Automobili Lamborghini S.p.A
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 47) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk NR14 8EZ
Zjednoczone Królestwo
- 48) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Niemcy
- 49) Mahindra & Mahindra Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Mahindra Europe S.r.l
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Włochy
- 50) Maruti Suzuki India Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Niemcy
- 51) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Włochy
- 52) Mazda Motor Corporation
Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Niemcy
- 53) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Zjednoczone Królestwo
- 54) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart
Niemcy
- 55) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham B31 2BQ
Zjednoczone Królestwo
- 56) Mía Electrics S.A.S.
45, rue des Pierrières
BP 60324
79143 Cerizay Cedex
Francja
- 57) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy
- 58) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy
- 59) Mitsubishi Motors Thailand Co. Ltd MMTh
Reprezentowane w UE przez:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy
- 60) Morgan Motor Co. Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Zjednoczone Królestwo
- 61) Nissan International SA
Renault Nissan Representation Office
Av. des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgia
- 62) Adam Opel AG
Bahnhofspatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Niemcy

- 63) Perodua Manufacturing
Reprezentowane w UE przez:
Kesman Ltd.
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD
Zjednoczone Królestwo
- 64) Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Niemcy
- 65) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.
Reprezentowane w UE przez:
Proton Cars UK Ltd.
1-3 Crowley Way
Avonmouth Bristol, BS11 9YR
Zjednoczone Królestwo
- 66) Qoros Automotive Co. Ltd.
Martiusstrasse 5
80802 München
Niemcy
- 67) Quattro GmbH
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 68) Radical Motosport Ltd.
24 Ivatt Way
Business Park Westwood Peterborough PE3 7PG
Zjednoczone Królestwo
- 69) Renault S.A.S.
Technocentre
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja
- 70) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francja
- 71) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Niemcy
- 72) Seat SA
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 73) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francja
- 74) Skoda Auto AS
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 75) SsangYong Motor Company
Reprezentowane w UE przez:
SsangYongEuropean Parts Center B.V.
IABC 5253/5254
4B14RD Breda
Niderlandy
- 76) Suzuki Motor Corporation
Reprezentowane w UE przez:
Suzuki International Europe GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Niemcy
- 77) Tata Motors Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Tata Motors European Technical Centre Plc.
2nd Floor International Automotive Research
Centre
The University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Zjednoczone Królestwo
- 78) Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Włochy
- 79) Tesla Motors Ltd.
Reprezentowane w UE przez:
Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Niderlandy
- 80) Toyota Motor Europe NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgia
- 81) Vehicules Electriques Pininfarina Boillore S.A.S./
Bluecar S.A.S.
31-32, Quai de dion Bouton
92800 Puteaux
Francja

- 82) Volkswagen AG
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy
- 83) Volvo Car Corporation
VAK building,
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Szwecja
- 84) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Niemcy
- 85) Grupa producentów: BMW Group
Petuelring 130
80788 Monachium
Niemcy
- 86) Grupa producentów: Daimler AG
Mercedesstr. 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Niemcy
- 87) Grupa producentów: FIAT Group Automobiles S.p. A.
Corso Settembrini 40
Gate 8 Building 5 Room A8N
10135 Torino
Włochy
- 88) Grupa producentów: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Niemcy
- 89) Grupa producentów: General Motors
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Niemcy
- 90) Grupa producentów: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Zjednoczone Królestwo
- 91) Grupa producentów: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Niderlandy
- 92) Pool Renault
Technocentre
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francja
- 93) Suzuki Pool
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Niemcy
- 94) Grupa producentów: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Zjednoczone Królestwo
- 95) Grupa producentów: Toyota-Daihatsu Group
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgia
- 96) Grupa producentów: VW Group PC
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Niemcy

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 października 2014 r.

W imieniu Komisji
Connie HEDEGAARD
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Tabela 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Producent	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75%)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
ALPINA BURKARD BOVEN-SIEPEN GMBH + CO. KG	DMD	444	169,820				1 876,43	183,032
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 579	313,688	318,000	- 4,312	- 4,312	1 813,29	326,017
AUDI AG	P 12	650 919	121,881	138,319	- 16,438	- 16,438	1 554,03	133,277
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P 12	7 132	141,911	133,391	8,520	8,520	1 446,20	150,909
AUTOMOBILES CITROËN		587 504	106,856	129,275	- 22,419	- 22,419	1 356,14	116,461
AUTOMOBILES PEUGEOT		723 633	105,652	128,934	- 23,282	- 23,282	1 348,68	115,040
AVTOVAZ JSC	D	1 295	215,429	201,000	14,429	14,429	1 277,78	217,830
BENTLEY MOTORS LTD	P 12	1 952	288,711	181,440	107,271	107,151	2497,60	308,795
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P 1	758 080	123,541	138,592	- 15,051	- 15,179	1 560,00	133,866
BMW M GMBH	P 1	4 307	239,855	153,566	86,289	85,498	1 887,67	253,097
BUGATTI AUTOMOBILES S.A.S	P 12	11	539,000	161,670	377,330	377,330	2 065,00	544,182
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	85	162,714				662,06	171,776
CECOMP S.P.A.		566	0,000	123,282	- 123,282	- 123,282	1 225,00	0,000
CHEVROLET ITALIA SPA	P 5	746	112,021	119,423	- 7,402	- 7,402	1 140,56	117,095
CHRYSLER GROUP LLC	P 3	46 131	183,732	161,282	22,450	22,398	2 056,51	194,511
CNG-TECHNIK GMBH	P 4	85	19,235	137,855	- 118,620	- 118,620	1 543,89	64,165
AUTOMOBILE DACIA SA	P 8	289 149	119,365	122,143	- 2,778	- 2,779	1 200,08	126,644
DAIHATSU MOTOR CO. LTD	P 11	487	148,923	124,189	24,734	24,734	1 244,85	156,561
DAIMLER AG	P 2	661 318	119,834	139,386	- 19,552	- 19,570	1 577,38	136,551

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Producent	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75%)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	8	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY S.R.L.	DMD	424	125,075				1 202,23	134,627
FERRARI SPA	D	2 049	304,561	303,000	1,561	1,561	1 722,29	323,199
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P 3	646 554	110,620	119,633	- 9,013	- 9,026	1 145,15	116,263
FISKER AUTOMOTIVE INC		90	47,650	181,778	- 134,128	- 134,128	2 505,00	49,867
FORD MOTOR COMPANY	P 4	2	194,000	164,526	29,474	29,474	2 127,50	194,000
FORD-WERKE GMBH	P 4	891 562	111,513	128,620	- 17,107	- 17,109	1 341,80	121,603
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.	ND	26 962	151,086	164,616	- 13,530	- 13,530	1 564,99	159,492
GENERAL MOTORS COMPANY	P 5	2 301	82,392	149,866	- 67,474	- 67,474	1 806,71	194,112
GM KOREA COMPANY	P 5	135 377	124,192	131,530	- 7,338	- 7,338	1 405,47	135,875
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	448	164,583				1 180,63	165,531
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO. LTD	P 6	14 183	124,104	119,617	4,487	4,487	1 144,79	125,345
HONDA MOTOR CO. LTD	P 6	61 983	122,335	130,626	- 8,291	- 8,291	1 385,70	133,795
HONDA TURKIYE AS	P 6	1 743	154,271	126,797	27,474	27,474	1 301,92	155,089
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P 6	53 052	134,040	137,886	- 3,846	- 3,846	1 544,57	145,122
HYUNDAI MOTOR COMPANY		44 551	134,693	143,242	- 8,549	- 8,549	1 661,77	146,184
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH S.R.O.		220 348	130,549	132,489	- 1,940	- 1,940	1 426,46	138,081
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD		72 184	108,201	114,154	- 5,953	- 5,953	1 025,25	111,015
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE		62 241	110,201	117,953	- 7,752	- 7,752	1 108,38	112,343
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P 10/ ND	131 530	164,623	178,025	- 13,402	- 13,402	2 049,30	181,647

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Producent	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75%)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
JIANGLING MOTOR HOLDING CO. LTD	DMD	23	140,000				1 378,48	143,652
KIA MOTORS CORPORATION		285 334	117,620	127,633	- 10,013	- 10,013	1 320,21	127,981
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO		53 230	131,814	132,382	- 0,568	- 0,568	1 424,13	140,012
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	31	187,652				896,77	189,290
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	386	225,000				1 285,00	225,000
LADA FRANCE	P 8	13	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P 12	404	340,558	144,718	195,840	195,840	1 694,06	349,171
LOTUS CARS LIMITED	D	491	197,899	280,000	- 82,101	- 82,101	1 228,42	207,505
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P 9/ND	98 295	118,793	123,114	- 4,321	- 4,321	1 151,00	125,554
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	231	181,017				1 917,84	182,987
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P 9/ND	26 564	98,182	123,114	- 24,932	- 24,933	932,05	99,438
MASERATI SPA	P 3	1 356	266,367	158,264	108,103	105,464	1 990,46	289,532
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	133 180	126,281	129,426	- 3,145	- 3,145	1 421,75	134,115
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	185	275,920	285,000	- 9,080	- 9,080	1 542,06	276,703
MERCEDES-AMG GMBH	P 2	1 930	177,115	147,147	29,968	28,048	1 747,20	212,777
MG MOTOR UK LIMITED	D	488	147,645	151,600	- 3,955	- 3,955	1 437,34	154,408
MIA ELECTRIC SAS		257	0,000	108,278	- 108,278	- 108,278	896,68	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P 7	54 367	89,125	140,783	- 51,658	- 51,658	1 607,95	128,371
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P 7	6 648	118,295	121,228	- 2,933	- 2,933	1 180,06	126,313
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO. LTD MMTH	P 7	9 816	93,898	110,407	- 16,509	- 16,509	943,26	97,292

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Producent	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75%)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
MORGAN MOTOR CO. LTD	DMD	426	168,746				1 104,34	189,455
NISSAN INTERNATIONAL SA		411 671	115,711	131,240	- 15,529	- 15,529	1 399,14	130,854
ADAM OPEL AG	P 5	804 072	122,121	133,249	- 11,128	- 11,128	1 443,09	132,096
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	200	137,000				1 011,84	138,180
DR ING HCF PORSCHE AG	P 12	41 854	190,087	150,634	39,453	39,453	1 823,52	200,960
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	D	3	157,000	181,000	- 24,000	- 24,000	1 380,00	158,333
QOROS AUTOMOTIVE CO. LTD	DMD	12	146,000				1 485,00	146,000
QUATTRO GMBH	P 12	4 282	234,695	153,137	81,558	81,558	1 878,27	247,434
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	229,000				850,00	229,000
RENAULT SAS	P 8	793 038	96,384	124,965	- 28,581	- 28,583	1 261,83	109,981
RENAULT TRUCKS	DMD	18	193,000				2 130,56	199,056
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P 1	420	324,203	181,767	142,436	141,929	2 504,75	330,490
SEAT SA	P 12	280 310	111,316	123,574	- 12,258	- 12,361	1 231,39	118,771
SECMA SAS	DMD	39	131,000				658,00	131,000
SKODA AUTO AS	P 12	480 729	115,924	125,226	- 9,302	- 9,332	1 267,54	124,653
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	4 937	171,485	180,000	- 8,515	- 8,515	1 856,76	182,062
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P 9/ND	21 742	158,668	123,114	35,554	35,501	1 337,48	166,586
TATA MOTORS LIMITED	P 10/ND	883	130,428	178,025	- 47,597	- 47,597	1 339,85	140,574
TAZZARI GL S.P.A.	DMD	2	0,000				735,00	0,000
TESLA MOTORS LTD.		1 671	0,000	166,426	- 166,426	- 166,426	2 169,07	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P 11	512 761	102,194	127,386	- 25,192	- 25,724	1 314,81	116,431

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Producent	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75%)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
VEHICULES ELECTRIQUES PININFARINA-BOLLORE SAS		72	0,000	123,282	- 123,282	- 123,282	1 225,00	0,000
VOLKSWAGEN AG	P 12	1 486 188	115,735	130,442	- 14,707	- 14,827	1 381,67	127,279
VOLVO CAR CORPORATION		203 065	107,012	145,012	- 38,000	- 38,000	1 700,48	130,764
WIESMANN GMBH	DMD	37	281,815				1 440,81	286,459

Tabela 2

Wartości odnoszące się do wyników grup producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75%)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
BMW GROUP	P 1	762 807	123,685	138,700	- 15,015	- 15,141	1 562,37	134,648
DAIMLER AG	P 2	663 248	119,873	139,409	- 19,536	- 19,555	1 577,88	136,773
FIAT GROUP AUTOMOBILES S.P.A.	P 3	694 041	111,31	122,477	- 11,167	- 11,197	1 207,38	121,803
FORD-WERKE GMBH	P 4	891 649	111,492	128,621	- 17,129	- 17,130	1 341,82	121,598
GENERAL MOTORS	P 5	942 497	121,937	133,032	- 11,095	- 11,095	1 438,34	132,778
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P 6	130 961	126,154	132,324	- 6,170	- 6,170	1 422,85	137,752
MITSUBISHI MOTORS	P 7	70 831	89,973	134,738	- 44,765	- 44,765	1 475,67	123,871
POOL RENAULT	P 8	1 082 200	101,787	124,211	- 22,424	- 22,426	1 245,33	114,434
SUZUKI POOL	P 9/ND	146 601	115,69	123,114	- 7,424	- 7,435	1 138,98	126,907
TATA MOTORS, JAGUAR CARS, LAND ROVER	P 10/ND	132 413	164,303	178,025	- 13,722	- 13,722	2 044,57	181,373

A	B	C	D	E	F	G	H	I.
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO ₂ (75 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO ₂ (100%)
TOYOTA-DAIHATSU GROUP	P 11	513 248	102,214	127,384	- 25,170	- 25,703	1 314,75	116,469
VW GROUP PC	P 12	2 953 781	116,868	131,039	- 14,171	- 14,254	1 394,74	128,793

Objaśnienia do tabel 1 i 2

Kolumna A:

Tabela 1: „Producent” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

Kolumna B:

„D” oznacza odstępstwo dotyczące drobnego producenta przyznane zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2013.

„ND” oznacza odstępstwo dotyczące producenta niszowego przyznane zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2013.

„DMD” oznacza, że zastosowanie ma odstępstwo *de minimis*, tj. producent, który wraz ze wszystkimi powiązаныmi przedsiębiorstwami jest odpowiedzialny za mniej niż 1 000 nowych pojazdów zarejestrowanych w 2013 r., nie musi osiągać docelowego indywidualnego poziomu emisji.

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, a porozumienie o utworzeniu grupy jest ważne na rok kalendarzowy 2013.

Kolumna C:

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO₂, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

Kolumna D:

„Skorygowane średnie emisje CO₂ (75 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO₂, który został obliczony na podstawie 75 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit drugi tiret drugie rozporządzenia (WE) nr 443/2009 oraz sekcją 4 komunikatu Komisji COM(2010) 657 final. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości w odniesieniu do masy oraz emisji CO₂.

Kolumna E:

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

Kolumna F:

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, oznacza to, że średni poziom emisji przekracza poziom docelowy.

Kolumna G:

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie są różne od wartości w kolumnie F, wartości w tamtej kolumnie skorygowano z uwzględnieniem marginesu błędu. Margines błędu ma zastosowanie wyłącznie, jeżeli producent powiadomił Komisję o błędach w zapisach z kodem błędu B, jak określono w art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1014/2010. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO₂ uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO₂ z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

Kolumna I:

„Średnie emisje CO₂ (100 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO₂, obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do producenta. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości w odniesieniu do masy oraz emisji CO₂, ale nie uwzględniają superjednostek, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009.
